



Volvo Group

Уведомление о конфиденциальности посетителей

Данное уведомление содержит информацию об обработке персональных данных случайных и профессиональных посетителей помещений Volvo Group компанией, входящей в Volvo Group («Уведомление о конфиденциальности»). Если вы посещаете или посещали помещения компании Volvo Group, мы можем обрабатывать ваши персональные данные.

В данном уведомлении «Volvo Group» означает AB Volvo (публичное акционерное общество) и организации, прямо или косвенно контролируемые AB Volvo, включая, помимо прочего, компании, относящиеся к любому из основных бизнес-направлений Volvo Group (которые могут существовать время от времени), такие как Volvo Trucks, Volvo Buses, Volvo Construction Equipment, Renault Trucks, Arquus, Volvo Penta, Mack Trucks, Volvo Financial Services, Volvo Group Connected Solutions, Volvo Technology, Volvo Group Purchasing, Volvo Group Real Estate, Volvo Treasury, Volvo Information Technology, Volvo Group Trucks Operations, Volvo Autonomous Solutions и Volvo Energy.

Настоящее Уведомление о конфиденциальности применяется только тогда, когда компания, входящая в Volvo Group, осуществляет сбор или иную обработку персональных данных в собственных целях (т.е. когда компания Volvo Group (самостоятельно или совместно с другими организациями) является контролером и, следовательно, определяет цели и порядок обработки любых персональных данных).

Настоящее Уведомление о конфиденциальности не применимо, когда компания Volvo Group собирает или иным образом обрабатывает персональные данные от имени другой компании, например, независимых дилеров, импортеров, поставщиков и клиентов Volvo Group.

Помимо этого Уведомления о конфиденциальности, некоторые системы, приложения и процессы компании Volvo Group могут включать собственные уведомления о конфиденциальности, в которых содержится дополнительная информация о том, какие именно персональные данные подлежат сбору, а также как осуществляется хранение, использование и передача этих персональных данных.

Лицо, являющееся оператором (контролером данных), и сотрудник Volvo Group по вопросам конфиденциальности, а также их контактные данные.

Компания Volvo Group, которую вы посещаете или посещали (далее именуемая «Volvo»), является оператором (контролером) персональных данных, которые Volvo получает от вас и из других источников, описанных ниже.

«Оператор» («Контролер») в применении к компании Volvo означает, что Volvo принимает решения о целях и способах обработки переданных компании персональных данных. Volvo несет ответственность за обработку ваших персональных данных в соответствии с действующим законодательством и нормативными правовыми актами о защите информации.

Вопросы, связанные с обработкой ваших персональных данных, можно задать сотруднику Volvo Group по вопросам конфиденциальности по адресу электронной почты gpo.office@volvo.com, обычной почты или по телефону:

AB Volvo,

VOLVO

Volvo Group

Komy: Group Privacy Office, Dept AA14100,

VGHQ SE-405 08

Göteborg, Sweden



Volvo Group

+46 (0)31 66 00 00

Какие категории персональных данных может обрабатывать Volvo, на каких правовых основаниях в каких целях?

Для целей настоящего Уведомления о конфиденциальности под «персональными данными» понимается любая информация о конкретном физическом лице или информация, при помощи которой определяется или может быть определено конкретное физическое лицо. Другими словами, это любая информация, которую можно связать с вами.

Для целей настоящего Уведомления о конфиденциальности термин «обрабатывать» или «обработка» означает любое использование персональных данных, включая, помимо прочего, сбор, запись, систематизацию, хранение, уточнение, изменение, передачу, предоставление, блокирование, удаление или уничтожение персональных данных.

Правовые основания

Volvo обрабатывает персональные данные на любых из нижеупомянутых правовых оснований (также см. дополнительную информацию ниже).

- **Юридические обязательства.** Volvo может обрабатывать ваши персональные данные, если их обработка необходима для выполнения юридического обязательства, например для выполнения постановлений суда и требований юридической отчетности.
- **Законный интерес.** Volvo может обрабатывать ваши персональные данные, если такая обработка необходима для соблюдения законного интереса, преследуемого Volvo или третьей стороной. В общем смысле законный интерес Volvo — это управление собственной текущей деятельностью, защита своих производственных мощностей и оборудования и поддержание внутреннего контроля. Volvo обеспечивает соответствие обработки персональных данных посетителей законным интересам компании, проводя индивидуальную оценку в каждом случае. Например, Volvo может потребоваться обрабатывать определенные персональные данные в целях организации посещения вами Volvo Group, в тех случаях, когда законный интерес Volvo заключается в безопасном управлении своей повседневной деятельностью.

Если здесь указано, что Volvo полагается на свои законные интересы для данной цели обработки, Volvo придерживается мнения, что ее законные интересы не перекрываются вашими интересами, правами или свободами, учитывая (i) прозрачность, которую Volvo обеспечивает в отношении обработки, (ii) подход Volvo к обеспечению конфиденциальности, основанный на встроенных алгоритмах, (iii) регулярную проверку конфиденциальности Volvo и (iv) ваши права в отношении обработки. Для получения дополнительной информации об этом подходе, основанном на учете различных факторов согласно их значимости, свяжитесь с сотрудником Volvo Group, отвечающим за защиту данных, используя указанные выше контактные данные.

- **Жизненные интересы.** Volvo может обрабатывать ваши персональные данные для защиты ваших жизненных интересов и жизненных интересов других лиц, если у Volvo есть веские основания полагать, что такая обработка ваших персональных данных может предотвратить или уменьшить какой-либо значительный возможный вред для вас или других лиц.

VOLVO

Volvo Group

Volvo может обрабатывать следующие категории данных, которые сами по себе или в сочетании с другими данными могут составлять персональные данные; Volvo может также обрабатывать такие данные для общих целей, указанных в [Таблице 1](#) ниже.

Volvo не всегда будет обрабатывать все перечисленные ниже данные о вас, некоторые из целей обработки будут частично совпадать, и может быть несколько целей, которые обосновывают использование нами ваших персональных данных.

Таблица 1. Категории персональных данных, цели и правовые основания для обработки

Категории персональных данных	Цели обработки данных	Правовое основание обработки данных
Контактные данные , такие как имя, должность, место работы, адрес электронной почты, номер паспорта, удостоверение личности водителя, предпочтения в еде и размеры одежды.	<ul style="list-style-type: none">• Возможность регистрации посетителей в системах регистрации посетителей Volvo• Общая организация посещений• Обеспечение возможности бронирования путешествий и гостиниц	<ul style="list-style-type: none">• Законный интерес (для организации посещения помещений Volvo)
Данные учета времени: например, дата и время посещения	<ul style="list-style-type: none">• Возможность регистрации времени посещений	<ul style="list-style-type: none">• Законный интерес (для организации посещения помещений Volvo)
Сведения о транспортном средстве: например, регистрационный номер автомобиля, указанный вами при регистрации	<ul style="list-style-type: none">• Обеспечение доступа посетителей к парковкам	<ul style="list-style-type: none">• Законный интерес (для организации посещения помещений Volvo)
Данные о безопасности , например, пропуска, права доступа и использование выданных вам пропусков и прав доступа. Номер паспорта, удостоверение водителя, номер социального страхования.	<ul style="list-style-type: none">• Обеспечение безопасного доступа посетителей к объектам Volvo• Обеспечение идентификации и подтверждения личности посетителей	<ul style="list-style-type: none">• Законный интерес (обеспечения безопасного доступа на объекты Volvo)• Юридические обязательства
Данные, связанные с ИТ , например, идентификатор пользователя, пароли и учетные данные для пользования общедоступными сетями Volvo (если применимо)	<ul style="list-style-type: none">• Обеспечение доступа к общедоступным интернет-сетям Volvo	<ul style="list-style-type: none">• Законный интерес (для управления общественным контролем доступа в интернет, защиты данных и кибербезопасности в целом)

VOLVO

Volvo Group

<p>Изобразительный материал: видеоматериалы, которые записываются с помощью системы видеонаблюдения компании Volvo Group, установленной в соответствующих помещениях компании Volvo Group, или другие видеоматериалы и соответствующие системы безопасности / мониторинга, находящиеся на территории Volvo Group или за ее пределами, в отношении которых у нас есть законное право просмотра/доступа</p>	<ul style="list-style-type: none">• Управление безопасностью на объектах Volvo Group• Разработка и/или совершенствование производственного процесса• Повышение эффективности.	<ul style="list-style-type: none">• Законный интерес (для поддержания защиты и безопасности, предотвращения мошенничества или кражи и (где применимо) для содействия соблюдению нормативных требований)
<p>Индивидуальные данные, например предпочтения в еде</p>	<ul style="list-style-type: none">• Обеспечение питания во время визитов	<ul style="list-style-type: none">• Законный интерес (для организации питания во время посещения помещений Volvo)

Подробные сведения о системе видеонаблюдения

Volvo может использовать систему видеонаблюдения (как определено выше), если это разрешено законом. Система видеонаблюдения обычно используется для контроля и предотвращения несанкционированного доступа к помещениям и оборудованию Volvo, однако в некоторых странах она также может использоваться с целью обеспечения соблюдения руководящих принципов и процедур по охране здоровья и безопасности, а также в целях общего совершенствования производства. Изображения и записи камер видеонаблюдения хранятся в безопасности и доступны только в случае служебной необходимости (например, для расследования инцидента).

Откуда Volvo будет получать ваши персональные данные?

Volvo будет получать персональные данные от вас или от лица, с которым вы нас посещаете, поскольку посетитель может указывать имена других посетителей из его группы. Кроме того, если вы посещаете сотрудника Volvo, он может предоставить ваши персональные данные работникам на стойке регистрации в целях регистрации. Информация также может быть получена от маркетинговой компании, где представитель Volvo не присутствует, но проинформировал, например, выставочный центр о клиентах, которые будут посещать, например, выставочные центры.

Некоторые персональные данные могут также автоматически формироваться ИТ-системами и системами видеонаблюдения Volvo, например, информация журналов событий и/или визуальные материалы.

Что произойдет, если вы не предоставите Volvo свои персональные данные?

VOLVO

Volvo Group

Решение о предоставлении Volvo персональных данных является добровольным, при этом по соображениям безопасности, все посетители объектов Volvo Group обязаны проходить регистрацию. Если вы не желаете предоставлять свои персональные данные в связи с посещением, мы не сможем предоставить вам доступ на территорию Volvo Group.

Куда Volvo будет передавать ваши персональные данные?

Ваши персональные данные могут быть переданы другим компаниям Volvo Group и третьим сторонам определенных категорий (как более подробно описано ниже), что может подразумевать передачу персональных данных в другие страны.

Совместное использование персональных данных внутри Volvo Group

Volvo Group — это глобальная организация, имеющая офисы и ведущая бизнес по всему миру, поэтому ваши персональные данные могут передаваться или быть доступными в разных странах в рамках глобального бизнеса Volvo Group, а также совместно использоваться ее различными организациями и аффилированными компаниями. Любая передача ваших персональных данных другим компаниям Volvo Group (включая передачу из ЕС/ЕЭЗ за пределы ЕС/ЕЭЗ) регулируется межфирменным соглашением, основанным на утвержденных ЕС Стандартных договорных условиях или других подобных механизмах, которые на текущий момент времени признаны или утверждены соответствующими органами. Такое соглашение отражает стандарты, содержащиеся в европейских законах о конфиденциальности данных (включая Общий регламент ЕС о защите персональных данных, GDPR). Наличие этого соглашения означает, что все предприятия Volvo Group должны соблюдать одни и те же внутренние правила. Это также означает, что ваши права остаются неизменными независимо от того, где в Volvo Group обрабатываются ваши данные.

Передача персональных данных третьим сторонам вне Volvo Group

Помимо совместного использования персональных данных компаниями Volvo Group, описанного выше, Volvo также может передавать ваши персональные данные третьим сторонам некоторых категорий, в том числе следующим лицам:

- **Деловые партнеры**, например, поставщики Volvo Group и поставщики услуг — в связи с предоставлением ими продуктов и услуг компании Volvo Group (например, поставщики ИТ-услуг).
- **Профессиональные консультанты**, например, страховщики, юристы и другие профессиональные консультанты — в связи со страховыми претензиями, аудитами и получением консультационных услуг.
- **Экстренные службы, например**, полиция, противопожарная служба, скорая помощь и служба дорожной помощи — для защиты ваших жизненно важных интересов и интересов иных лиц, например, в связи с экстренной помощью.
- **Правоохранительные органы**, регулирующие органы и другие государственные и судебные органы — в связи с юридическими обязательствами, например, постановлениями суда, требованиями юридической отчетности или, если это будет признано необходимым в исключительных случаях, для защиты жизненно важных интересов, как ваших, так и других лиц.

VOLVO

Volvo Group

Любые сторонние поставщики услуг и профессиональные консультанты, которым раскрываются ваши персональные данные, обязаны защищать конфиденциальность и безопасность ваших персональных данных и могут использовать ваши персональные данные только в соответствии с применимым законодательством и нормативными актами о конфиденциальности данных.

Кроме того, в случае, если какая-либо компания Volvo Group, расположенная на территории ЕС/ЕЭЗ, передает персональные данные внешним третьим лицам, расположенным за пределами ЕС/ЕЭЗ, соответствующая компания Volvo Group убедится в наличии соответствующих гарантий, обеспечивающих адекватный уровень защиты ваших персональных данных в соответствии с требованиями действующего законодательства о конфиденциальности данных (включая Общий регламент ЕС о защите данных). В частности, это может включать использование утвержденных ЕС Стандартных договорных условий или других подобных механизмов, которые на текущий момент времени признаны или утверждены соответствующими органами.

При возникновении вопросов о передаче компанией Volvo куда-либо ваших персональных данных свяжитесь с сотрудником VOLVO Group по вопросам конфиденциальности, используя контактную информацию, указанную выше.

Как Volvo защищает персональные данные?

Volvo использует надлежащие и разумные юридические, технические и организационные меры безопасности, включая безопасность информационных технологий и меры физической защиты, для необходимой защиты персональных данных.

Эти меры соответствуют рискам, связанным с обработкой персональных данных, и степени конфиденциальности персональных данных, а также учитывают требования применимого местного законодательства. Кроме того, эти меры постоянно совершенствуются по мере разработки доступных продуктов и услуг в области безопасности.

Volvo требует, чтобы все лица соблюдали соответствующие политики безопасности в отношении персональных данных при использовании систем Volvo.

Как долго Volvo будет обрабатывать ваши персональные данные?

Срок, в течение которого Volvo обрабатывает персональные данные, как правило, составляет не более двух (2) лет с момента посещения. По истечении этого срока Volvo будет обрабатывать личные данные только в том случае, если это потребуется для выполнения местных юридических обязательств или удовлетворения каких-либо юридических требований в случае фактического, угрожающего или ожидаемого спора или иска.



Volvo Group

Права пользователя по защите данных

Если это предусмотрено применимыми законами и иными нормативными актами о конфиденциальности данных, вы можете иметь право на следующие действия:

- Запросить доступ к вашим персональным данным, обрабатываемым компанией Volvo. Право знать, храним ли мы ваши персональные данные, и, если да, — получить информацию о том, какие именно персональные данные и каких категорий мы храним, а также получить копию этих персональных данных в соответствующих категориях.
- Запросить исправление ваших персональных данных. Право на исправление ваших персональных данных, если они неточные или неполные.
- Возражать против обработки ваших персональных данных. Право потребовать, чтобы компания Volvo больше не обрабатывала ваши персональные данные.
- Запросить удаление или уничтожение ваших персональных данных. Право требовать удаления или уничтожения ваших персональных данных, в том числе в тех случаях, когда такие персональные данные больше не требуются для достижения соответствующих целей.
- Запросить ограничение обработки ваших персональных данных. Право требовать от Volvo обработки ваших персональных данных только в ограниченных случаях, в том числе с вашего согласия.
- Запросить перенос ваших персональных данных. право получить копию (в переносимом и, если технически возможно, удобном для использования формате) ваших персональных данных или запросить, чтобы компания Volvo передала такие персональные данные другому контролеру данных.
- В случае, если обработка нами ваших персональных данных или их части основана на вашем согласии, отозвать ваше согласие в любое время, и в этом случае Volvo прекратит любые дальнейшие действия по обработке ваших персональных данных или их соответствующей части (однако отзыв согласия не аннулирует законности действий по обработке данных до отзыва).

Обратите внимание, что Volvo не всегда будет обязана выполнять просьбу об удалении, ограничении, возражении или переносе данных. Возможно проведение оценки юридических обязательств Volvo и исключений из указанных прав с учетом специфики конкретного случая.

Вы также имеете право подавать жалобы в органы надзора в отношении обработки компанией Volvo ваших персональных данных. Для получения дополнительной информации об этих правах и способах их осуществления свяжитесь с сотрудником Volvo Group по вопросам конфиденциальности, используя указанные выше контактные данные.

Что произойдет, если это Уведомление о конфиденциальности изменится?

Компания Volvo рекомендует периодически просматривать данное Уведомление о конфиденциальности, чтобы узнавать о любых изменениях в нем. Мы оставляем за собой право вносить изменения в данное Уведомление о конфиденциальности по мере необходимости. При внесении изменений в верхней части данного Уведомления о конфиденциальности добавляется дата внесения любых таких изменений и/или их вступления в силу.

VOLVO

Volvo Group

VOLVO

Volvo Group